

*ali*

Genethliacus, Natinitetsteller. en preroková-  
viz, ali bogúliz tíga rójstva, srézhe inu nesré-  
zhe tiga phlovéka.

*ali*

Genefis, Geburt. ankunft. rojstvù, fárod. pri-  
hòd, prihódik. der planet, vnter dem einer gebo-  
ren ist: das erste buch Moysis. ta planét, ali  
ofvéjsdje, pod katérim je éden rójen: te pérve  
bukve móysesove.

*ali*

Flendus, wärth zubeweinen. objokájnia  
vréjden, jóka ali klagevánia vréjden

*ali*

Fosillis sal. gruebe, bergsalz. sólska jáma,  
ali káminata sul, górska sul.



*ali*

Fofsor, ein graber. kopáviz, ali kopàzh.

*ali*

Forum,

Forum boarium. Rindermarkt. volóuski pláz,  
ali terg.

*ali*

Forum,  
forum piscarium. fischmarkt. říbní pláz,  
ali terg.

*ali*

Forum, ein ort, da man gericht haltet. énu  
méstu ali en kray, kir se pravde darfhè.

*ali*

Foruli,  
foruli in agris. brávdize, ali krajzi na  
nývah.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I

, 249



ali

Fortuno,

tuum patrimonium deus fortunet. gott gebe dir<sup>r</sup>  
glück zu deinem väterlichen Erbgut. bug ti daj  
srézho h'tvoji ozhétni Érbszhini ali dédini.

*ali*

Fortefco, erstarcken, starck werden. se vmu-  
zhýti, ali vmozhyti, se vtardíti, moshàn inu  
kripák perhájati.

*ali*

Fornicator, hurer. kurbiér, lotruváviz, lóter,  
ali lótar.

*ali*

Fornicatio, schwibbogen, gewölbter bau. enu  
sléjme ali gvélb. gvélbanu poſslúpje.

*ali*

Fornicarius, ein Krämer, so vntern schwibbogen,  
vnd offnen gewölben feil hat. en kupèz ali krá-  
mar, katéri pod sléjmenom inu odpèrtim gvelbam  
na prúdaj imà, ali predája. item ein hurer. en  
kurbiér, lóter.



ali

Fornicarius, ein Krämer, so vntern schwibbogen,  
vnd offnen gewölben feil hat. en kupèz ali krá-  
mar, katéri pod sléjmenom inu odpèrtim gvelbam  
na prádaj imà, ali predája. item ein hurer. en  
kurbiér, lóter.

*ali*

Fornico, welben, ein gewölb oder bogen machen.  
gvélbati, slójmíti, en gvelb ali slójme napráv-  
lati, strop délati.

ali.

Fornix, schwibbogen, vnd gewölb. frauen oder hurenhaus. énu sléjme, inu gvelb. kúrbina ali lóterska hísha, kir se lóterze inu kúrbe góri darfhè.

*ali*

Fornicarius, ofner, Pfister, beck, ein heizer. pezhàr, pezhnizar, fifter, peck, ali pezháviz, kurjáviz.

*ali*

Fleccus, wellenlock. vólna, ali kosmatína  
na sádju.

HIPOLIT: Dict. I ,245



*ali*

Flo,

flare simul et forbere. zwey wercke mit  
einander verrichten. dua déla skúpaj oprá-  
vlati ali oprávití, píhati inu sérkati.

*ali*

Flørens, Adj. blühend. zviteòzhe, ali zvi-  
tézhe, seleneòzh.

*ali*

Flexio, das biegen, buck, abweichung, flechtung. tu shibéjne vkrénejne, perpógnenie, klezhánie: vgib, ali vgibik, odstópik, ple-  
dájne, ali pletéjne.

*ali*

Flexanimus, das die herzen bewegt. kar ta  
sérza omája, vkrotý, ali omehzhà, nágne, naklájna.

*ali*

Fluentifonus, Rauschend, tosend. shimèzh, ali  
shumèzh, shumèzh. respádliv, tekòzh.

HIPOLIT: Dict. I

,246



*ali*

Fluctuo, wällen machen, oder geben. auf dem  
wasser hin vnd her fahren vnd schweben. im  
Zweifel seyn. valóve délati, ali dáti, na vó-  
di sem ter ke se vofiti, pelláti, inu levíti,  
plávati, valeváci, gúgati, omaheváci, gugali-  
zhiti. v zvíblu bíti, zvíblati, sem ter ke  
mísliti.

HIPOLIT: Dict. I

*ali*

Fluctivagus, der auf den wällen daher fahret.  
katéri se na mürju po valóvah vófi ali pjélle:  
valogugáven, valepláven.

*ali*

Flos, blüst, oder blum, kern, oder hort  
eines dings. zvejt, zvéjtje, ali rófha.  
fěrnú, jéderze ali serzè éne rizhý.

HIPOLIT: Dict. I

,246

*ali*

Flos lactis. Milchram, nidel. smétena, ali  
mléjzhna smétena.

HIPOLIT: Dict. I

,246

*ali*

Florifer, et floriger. der blumen, oder blust  
tragt. katéri rófne ali zvéjtje nófsi.

HIPOLIT: Dict. I, 246



*ali*

Florens, von Blumen. od zvéjtja, od rofn,  
ali róftriz: rófhnast, zvitèzh.

*ali*

Flora, blumengöttinn. beginna tih rosh  
ali zvéjtja.

*ali*

Flores, Trestwein, oder schaum auf dem Most.  
pátake, ali fhónta. tropíne, ali péjne na  
móshtu.

*ali*

Fleccifacio wenig achten, ring schäzen. málu  
ftimáti, fa pífsan nífterz ali fa níz der-  
fháti, se málu ene rizhý áhtati.

HIPOLIT: Dict. I 245

*ali*

Frens, Blatt. laubast, grünes Zweig. perù,  
list, en odráslik, félen vershizh ali véyza.



*ali*

Frendifer, Blätterrechtig. das blätter oder  
laub tragt. peréfsast, keshàt véyast. kar  
pérje, ali listje nófsi.

*ali*

Fronde, die Äste abhauen, säubern. odrásli-  
ke, ali verhóve odséjkati, okléjstiti, esná-  
řhiti, otréjbiti.

*ali*

Frendater, der die baume erhauet oder säubert,  
laub streiffet. ein winzer. kléjstnik, katéri  
tu drévje kléjsti inu snáfhi. smukàzh ali smu-  
káviz: katéri tu listje smúka. trejblíviz ali  
trejbàzh katéri te vínske tárte tréjbi.

*ali*

Frenclatio, erhauung der Ästen, abstraffung  
der blätteren, erbrehung der rüben. okléj-  
stejne okléjstva tih odráslikou ali verhov,  
osmukájne tih peréfs, otréjblejne tih vin-  
skih tart.

*ali*

Fronarius, das dienlich ist blätter darein  
aufzulesen. kar je shlushlivu tu listje ali  
pérje nóter pobérati, grábiti.



*ali*

Fluito, fliessen eines fliessens. se restéj-  
kati, odtéjkati, pertéjkati, vseskufi tézhi,  
schwanken, vpádati, <sup>u</sup>vžhkati, gugláti, ali gú-  
gati, omahováti, gugalishiti.

*ali*

Fluentum, ein strom. en pótok, ali petózhizh,  
struga.

*ali*

Fluctuosus, voll wällen, vngestümm. pólhen  
valóvou, ali zvíblajna, nepokóyn, nestanoví-  
ten, neobstojèzh. v'zvíblu stojèzh, zvíblajèzh.

*ali*

Frux,

ad bonam frugem se recipere. sich besseren,  
from werden. se pobólshati, bólshati, brú-  
men rátati, ali postáti.

*ali*

Frigidarium, ein kalt bad. éna márfla kópel.  
vóda sa hlad, ali hlajéine: hlajéliszhe, hladí-  
szhe, hladílnik.



*ali*

Frigeffecto, erkälten, kalt machen. ismráfiti,  
márflu ali hladnú sturíti, ohlájati.

*ali*

Frige facio, küellen, kalt machen. hladíti,  
v'hlad postavíti, ali djáti, ismráfiti, márflu  
ali hladnú sturíti, ohlájati.

*ali*

Frigeſco, erkalten, anfangen frieren. omrá-  
ſiti, ſmráſiti, ſazhėti marſéjti márflu per-  
hájati, ali bíti, ſazhėti ſébsti.

*ali*

Fruticeus, das an stauden gewachsen, staud~~lich~~licht.  
kar na germóvju ráfse, ali je s'germóvjam pre-  
rászhenu.

*ali*

Fruftulentus, Stuckechtig, fell stücke.  
reskof'sàn, pólnu kófsev, ali kószou.

HIPOLIT: Dict, 252



*ali*

Frustrer,

frustrari ab aliquo. von einem betrogen werden. od éniga fapellán ali vánan bíti.

*ali*

Fruor,

frui licentia. grosse freyheit haben. veliko  
slobódnost, ali samopáshnost iméjti.

HIPOLIT: Dict. I  
,252

ali

Fruor,  
frui ingenie suo. nach seinem wellgefallen  
leben. po svóymu dopádku ali dobrovólnosti,  
dopadlivosti fhivójtí.

HIPOLIT: Dict. I, 252

*ali*

Frugilegus, der frucht samlet. katéri sádje  
bére, ali pobéra, ali léjtino v'kúpaj správla.

*ali*

Fruendus, ut fruendus ager. ein acker, darein  
man grossen lust hat. éna nýva ali pollè, na  
katérim se en vélik lusht, nuz, inu vřhítek  
imà.



*ali*

Frontale, stirnschmuck. nazhél'nyk, pórték,  
snága ali napùz tiga zhela.

HIPOLIT: Dict. I  
,252

*ali*

Fretum, eine Enge des meers, das meer selbst.  
ena tesnóba tiga morjà. ali tu morjè.

*ali*

Frequento, oft an ein ort seyn, gehen, oft besuchen. dóstikrat na énimu kráju býti, se snájtí, ali na en kray řahájati, po góstim obyskátí, obyskávati: se sníti, řvádítí, řhájati.

*ali*

Frequens,

vrbs populis frequens. eine volkreiche statt.

énu ludlíva, ali lúdnú méstu.

*ali*

Fremitus, das murren, oder getös, brausen.  
mermrájne, ali fashuméjne, pihájne, púhajne,  
farefhájne, faréfhik.



*ali*

Fraxinus, Eschbaum. jéfsen, ali jefsénova  
drivù.

*ali*

Fraus,

pietas nulli vnquam fraudi fuit. die gotts-  
fercht hat noch niemand geschadet. bogabojézh-  
nost nej nobédnima k'shkódi bíla, ali shkódila.

*ali*

Frango,

frangi metu, dolore. von forcht, schmerzen  
kleinmüthig werden. od stráha, fhálosti, ali  
bolezhíne zaglív perhájati.

*ali*

Frango,

Calor se frangit. die hiz last nach. ta gor-  
kúta ali vrozhína dóli jémle, omagúje.

*ali*

Frango,

frangere fidem. den glauben nicht halten. to  
vjéro ali oblúbo prelomiti.



*ali*

Framea, spies, schäfflein. éna súliza, ali  
pushíza, en mezh ali sabla, palàsh.



*ali*

Fragmentum,

fragmentum panis. ein stücker, oder bissen  
brot. en kófsiz ali galúshej krúha.

*ali*

Fraga, Erdbeer. ardézhe jágode, zhérne  
jágode, ali borovnice.

*ali*

Foveo,

fovere partes aliculus. auf eines seiten seyn.  
na éniga pláti ali stráni bíti, énimu na strani  
státi, pomágati.

Op.: Spodaj na desni strani se je podpisal  
s črnilom, brez datuma, Caf.

HIPOLIT: Dict. I

, 250

*ali*

Functio, follandung, fellstrekung eines  
geschefts. dokenzhájne, spólnejne éníga  
oprávka. énu opravýlu, ali oprávik.

*ali*

Fumifer, ut fumiferi ignes. feur die heftig  
vnd vill rauchen. Ógní, katéri vélik dim  
dadò, ali katéri se mezhnú dímie inu kadò.

*ali*

Fumens, Rauchig. dimnat, ali dimnast.



*ali*

Fulvus, dunkelroth, leuenfarb. temnuardèzh,  
gélbast, ali fláte fárbe.

*ali*

Fulmine, mit strahlen schießen, oder schlagen. s'tréjskam ali grúmem strilítí, ali vdá-  
rití. tréjskatí, divjátí, grefótítí, délatí  
koker bug obári.

*ali*

Fullenicus et Fullenius, das zum walcken  
oder bleicken dienet. kar k'valájnfu ali  
plajhajnu shlishi.

*ali*

Funesto,

funestare locum. einen ort vervnreinigen. énu  
méjstu ali en kray v'nesnáfhiti, v'nezhéditi, v'  
negnúfsiti.

ali

Funerarius, der die begräbnus versorgt. <sup>katé-</sup>  
ri ta pógreb, ali pogrěbšhino preskarbý. <sup>kóker</sup> ~~hřer~~  
mertváshki slufhábnik, ali řhágradar, pogrěbnik.



*ali*

Funeratus, schier vmgebracht, oder getödtet.  
skóraj okúli perněssen, ali vmórjen, polovizo  
mertè [v]



*ali*

Funero, begraben, bestatten. pokopáti, h'pogrébu nésti, pógreb, ali pogrébszhino derfháti.

*ali*

Funebris, das zur leich, oder zum Trauren gehört. kar k'merlízhu, k'pogrébu, ali h' trurájniu shlíshi. merlízhen, pogrébski, trúrarski.

*ali*

Fundus, grund vnd boden, ein ligend gut aussert der statt. en grunt, ali fémla, énu leshézhe iméjne svúnaj mésta.

*ali*

Fundum, der boden eines dings. dnû, ali  
grünt éne rizhÿ.

*ali*

Fulle, walker, bleicker. katéri Gvant fárba  
inu zhísti, suknu vála, plátnu béjli, ali  
plájha: válaviz, bejlíviz, plájhar.



*ali*

Fulica, wasserhun, blessing, bölhönnen. vódna  
kokùsh, tózhja gufs, ali líska.

HIPOLIT: Dict. I  
253



*ali*

Fugaturus, der verjagen, oder vertreiben wird.  
katéri bóde pregnál, ali pregájnal, odpódil.

*ali*

Fugo,  
fugare aliquem lapidibus. einen mit steinen  
jagen. éniga s'kaméjnam pognáti, ali gnáti,  
goníti.

*ali*

Fugitivarius, der die flüchtigen knechte  
suechet, vnd widerum zu ihrem herrn bringt.  
katéri te pobéjgnene súfhne ali hlápze ýszhe,  
inu súpet k'svójmu gospódu nafáj perpéle.

HIPOLIT: Dict. ↓253

*ali*

Fundamentum, fundament, grundveste. fundamènt,  
grunt, ali gruntna stanovíttnost, obstojézhnost.

HIPOLIT: Dict. I.<sup>254</sup>

*ali*

Funditus, bis an boden. von grund, ganz vnd  
gar. nóter do dnà ali grúnta, is grúnta góri,  
cilu do kónza, ali od fazhétka nóter do kónza



*rali*

Gemmarius, Edlgesteinschneider, jubilirer. en  
obrefáviz tih fhláhtnih kámenou. en jubilýr, ali  
kupèz tih fhláhtnih kámenou.

*ali*

Hebefce, stumpf oder toll werden. slab, ali  
nospámeten rátati, ali postáti. oslabéjti,  
dóli jemáti, madál perhajati.

*ali*

Hebdomas, vel Hebdomada, eine woche. en  
téjden, ali kéjden.

*ali*

Hauptum, schöpfrad. kolà per stérni, tudi  
énu véjdru, ali kórez, s'katérim se vóda fajémle,  
en polivàzh.

*ali*

Hauptus, schöpfung, ein Trunck. fajémajne.  
en pýtek, napýtek, ispytek, ali trunk.



*ali*

Haftile, spiesstange. ta ftánga per pushízi,  
súlizí, ali lánzi, túdi shpefesa, rátiszhe.

HIPOLIT: Dict. I ,267

*ali*

Hafticus, ut Haftici ludi. Turnierspiel:  
quintana - rennen. en turnír, ali ygrà is  
pushízami, ali lánzami.

HIPOLIT: Dict. I <sup>,267</sup>

*ali*

Geometrica, Bücher von der feldmessenkunst.  
bükve od künfti te femlemére, ali femlemérszhine.

*ali*

Geometres, vel Geometra, Erdmesser, ausmesser  
der länderen. merzhùn, ali ismériz te fémle,  
inu tih defhèl defhélameriz, femlamériz.

*ali*

Geographus, landbeschreiber. popifsáviz, ali  
popifsováviz ene defhéle, ali svitã.



*ali*

Geodaesia, Meskunst. mérna kunst, ali  
kunst te mére.

*ali*

Gentilitas, freundschaft. ville des geschlechts:  
heidenschaft. fhláhta, priáfnívoŝt, ali priáfnost.  
mnogúŝt éniĝa róda, ali farróda: ajdóuŝzhina.

*ali*

Hariolatio, das waarsagen. tu begúlejne,  
prerokovájne, vganovájne, ali vganéjne.

*ali*

Hariolans, waarsagend, errahtend. boguleòzh,  
prerokojèzh, vganojèzh, ali vganeòzh.

*ali*

Hapfus, locken flachs, oder welle. éna kíta  
ali povéjsmu predíva, ali vólne.



*ali*

Hamieta, der mit dem angel fischet. katéri  
s'tárnikom, vodíze, ali is fhnóro lový.

*ali*

Hafta, spies, Vergantung der gütteren. sú-  
liza, pushíza, pika. naprúďaj postávlejne, ali  
fazenéjne éniga blagà, ali énu naprúďaj postáv-  
lenu iméjne ali blagà timù vezh oblzbeózhimu.

*ali*

Haruspicina, die kunst des waarsagens. kunft  
tiga bogulevájna, ali prerokovájna, ali zú-  
prajna

*ali*

Haruspex, waarsager aus dem Eingeweid der  
opferthieren. begúliz, ali prerokéviz is  
ofsérzhja, ali dróba te óffrane fhivine.

*ali*

Harpe, krummer sebel oder schwert. ena vkri-  
vena sábla, ali mezh.



*ali*

Harpastum, ein grosse balle, damit man spielt,  
oder kurzweillet. éna velíka fhóga, ali balòn,  
s'katéro se ygrà, ali krátek zhafs déla.

*ali*

Harpago, hagken. Aak, ali fleléfna klúka.

*ali*

Genitalis, dienlich zu geberen. das kraft hat  
zu geberen. kar je slufhlívu k'faródu, ali kar  
muzh inu kráft imà rodíti, ali en fárod sturíti.  
rodlívu, faródnú, ródnu.

*ali*

Geraria, sc. Navis. Lastschiff. oblofhéna  
bárka, ali ládja.

ali

Geranium, kran, damit man die läste aus den  
schiffen ziehet: stork<sup>en</sup>schnabel: gottsgnad ein  
kraut. éna správa ali oródje, s'katérim se te  
tesháve is tih bark vun vléjzhejo: klun éne stor-  
kle: bófhja gnáda énu félishhe.



*ali*

Georgicus, das zum Ackerbau gehört. kar h'kmé-  
tishkimu délu shlíshi: ali je h'kmetji potrejbnu.

ali

Georgica, Bücher vom Ackerbau, oder baurenwerke. bake od pólskiga opravýla inu kmétishkiga déla, od kmetuvájna, ali kmétishkiga gospodarstva.

*ali*

Gigantomachia, der Riesen krieg. boy ali  
vójska tih rífov.

HIPOLIT: Dict. I, 260

*ali*

Gigno,  
gignere morbos, krankheit vervrachsen. boléj-  
fen faredíti, éno boléjfen fedéjti, ali perfe-  
déjti.

*ali*

Gigas, ein riese, held. en Ris, ali nefmáfsnu  
vélik, inu mozhàn zhlóvik, inu vérli junák.



*ali*

Gefum, vel Gefsum, ein gattung Pfeils. éna  
sórta stréle, ali oróshja na vójski.

*ali*

Gestus, weis vnd geberd eines menschen. vísha  
vgíbishnost, gívik, fshivótnu nófsenie, maniéra,  
shéga, ali faderfhájne éníga zhlovéjka.

*ali*

Gesticulor, Possen, oder selzame geberden treiben. kaukláti se spakováti, pázhití, norzhýe, ali nefnáne štáltke tríbati, kauklarýo délati.

*ali*

Gestatorium, Rosbaar, senfte. fhénfta,  
kóynska pára, ali nofsílniza.

*ali*

Gestatio, das tragen. ein ort, da sich die  
leüthe um Gesundheit willen lassen tragen.  
nósha, nóshnia, énu méjstu, kámar se ludyè sa  
sdrávja vólo pustè nofsíti, ali nésti.



*ali*

Herilis, das dem herrn oder meister zugehört.  
kar gspúdu ali mojstru shlíshi: gspúdev,  
mójstrov.

HIPOLIT: Dict. I ,269

*ali*

Gentilis, eines geschlechts, Namens vnd wa-  
pens. éne fhlahte ali éniga farróda, iména,  
inu fnámina ali <sup>w</sup>ópna. ájdouski, Aid.

*ali*

Genticus, eines lands, oder geschlecht. éne  
defhélle, ali éníga farróda.

*ali*

Genitura, geberung, pôrod, fárod, ali poródnost, faródnost, rójstvu, rodbýna.

*ali*

Genethliologia, wahrsagung aus der Geburts-  
stund. prerokovanie, ali bogúlejne s'te úre  
tiga rójstva ali poróda.



*ali*

Genitaliter. Adu. kömlich, vnd füeglich zu  
geberen. správnu, ali perprávnu, inu perló-  
fhnu k'faródu, ali poródu.

*ali*

Gentilitius, das zu einem geschlecht oder  
stammen gehört. kar énimu farródu, ródu, ali  
shláhti shlíshi.

*ali*

Genius, der guete oder böse Engel, einem jeden menschen von seiner geburt an zugeordnet: Natur. ta dóber ali hud Angel, enimu vsákimu zhlovéku, od svójga rojstvá sem pervkáfan, natúra, ali nágnejne h'dobrimu, ali k'húdimu.

ali

Halus, ein kraut mit blättern dem hechen dost  
gleich, mit blumen dem thym, oder thymian.  
énu féliczhe s'pérjem dóbri míslí podóbnu, s'  
zvejtjam pak máterni dushízi, láshki ali vért-  
ni.

HIPOLIT: Dict. I, 267

*ali*

Halofis, eroberung einer statt. premagájne,  
ali fadoblejne éniga mésta.



*ali*

Hales, der ring vm den mond. ta cirkel ali  
kraf's okúli te lúne, ali tiga méjsza.

HIPOLIT: Dict. I <sup>,267</sup>

*ali*

Halmades, eingemachte oliven. páfsane olíve  
ali ólike.

HIPOLIT: Dict. I  
267

*ali*

Hebetatio, stumpf, dunkelheit. shkérba ali  
skérhajne, timóta, slabüst.

*ali*

Hebetatrix, ut hebetatrix vmbra. der schatten  
der Erden, welliher den Mond verdunkelt. ta  
sénza ali sénzhina te fémle, katéra te lúno osén-  
zhi, inu temnè sturý, ali otemný.

*ali*

Glaucopis, ein weib die graue augen hat. éna  
fhéna, katóra ima síve ali sívkaste ozhÿ: ena  
sivaúka fhéna.



*ali*

Glaucus, grau, blau, oder wasserfarb. Eisen-  
grau. siv, sívkast, plaukast, ali vodéne fárbe.

*ali*

Glabella, Vnterscheidung ob der Nasen, welche die augbraunen von einander theilt. reflòg ali reflozhik nad núsom, katéri te obervý nárafen dely: túdi golúst v'mej obervmý.

*ali*

Glanus, five Glanis. ein Rheinfisch, bolch,  
kahlen. éna nefnána ríba: ali kápel, kápelzi.

*ali*

Glandifer, das Eichenen tragt. kar shélod  
nófsi, ali rodý. shelod<sup>a</sup>nóshen, shelodaróden.

*ali*

Glandium, Trüs an schweinen. volzhájzi, ali  
biřgávke na svíňah.



ali

Glandarius, von eichelen, oder da Eichelen  
wachsen. ut glandaria fylva. Eichenwald. od  
shelóda, ali shelódnú, ali kir shélod ráfse:  
en hrastou borft, hrastovjè, hrástoviz.

*ali*

Glans, Eychel, bleykugel, oder büchsenstein.  
fhélod, svinzhéna kugla, ali kámen fa púksho.

*ali*

Glabreo, glatt werden, das haar fallen lassen.  
pléjshast, ali gol rátati, ali postáti. lafsè  
opustíti, ali fgubíti, se ogoléjti.

*ali*

Hedyofmos, Münzen, ein kraut. zhérna ali bėj-  
la méta, énu félishhe.

*ali*

Herifuge, der von seinem herrn fleucht. katéri  
od svójga Gospúda, ali Gospedárja bešný, pobéj-  
gne.



*ali*

Heptaris, ein schiff mit sieben ziehruderen  
auf einer bank. en zhóln, ali bárka is sédim  
veslámi na éni klópi ali stráni.

*ali*

Hepatarius, ut hepatarius morbus. lebersucht.  
jéterna boléjfen ali jétika: na jétrah bolàn.

*ali*

Hemicyclus, ein bogensessel, wie ein halber  
cirkl gemacht. en okrógel fhéfsel ali sédesh  
na polevizo cirkelna sturjèn.

HIPOLIT: Dict. I

,269

*ali*

Helvus, falb, bleihroth. shiferski, ali  
bléjdu ardèzh.

*ali*

Heliocaminus, ein ort oder gemach eigentlich  
darzue gebauet, das es allenthalben die sonnen  
habe. énu méjstu ali napráva na vse lash h'  
timu naprávlenu, debi povsòd sònze iméjlu.



*ali*

Heres, ein dapperer Mann, held. en serzhàn,  
neprestráshen mosh, ali junák, korenák.

*ali*

Hermaphroditus, der man vnd weib zugleich  
ist: Zwieder. katéri je mesh inu fhéna skúpaj:  
zvittar mehfahenlak, dvojaspol, dvojaspolak,  
fmejnéniz ali fminéniz.

HIPOLIT: Dict. 1269

*ali*

Gingiva, Bilderr, Zanfleisch. mefsú okúli  
fobý, ali mihúrji

ali

Glutinator, leimer, der Papier oder pergament  
vnd dergleichen aufeinander leimt, oder Papet.  
lýmar ali lýmaviz, pápaviz, katéti popýr, ali  
pergamèn, ali kaj tákushniga énu na drúgu lýma,  
ali pápa.

*ali*

Hippodromus, Rennplaz, darauf man mit den  
rossen rennet. plaz ali prostor fa derjájne,  
turnérajne.

HIPOLIT: Dict. I ,270



*ali*

Hippace, kes von rosmilch. syr od kójnškiga,  
ali kobíliniga mléjka, kóynski syr.

HIPOLIT: Dict. | 270

*ali*

Hinnus, Maulesel von einem ros vnd Eslinn  
gefallen. en mafik ali mafg, od éniga kóyna  
inu od éne oslize poverfhen.

*ali*

Hinnulus, ein junges rech, gamslein. éna  
mláda sérna, ali en mlad dívjy koflízhik.

HIPOLIT: Dict. I

,270

*ali*

Hieroglyphicus, ut Hieroglyphicae notae. bild-  
nus schrift bey denen Egipteren gebräuhig.  
en lyst ali popířsik éne podóbe ali pílda per  
Egíptarjih naváden.

*ali*

Hierarchia, kirchen Regiment. Cerkvénu gover-  
nájne, Cerkvena regéringa, ali rovnájne, obla-  
stovánje.

HIPOLIT: Dict. 269



*ali*

Hierarcha, oberster vnter den Priestern. ta  
vigshi far, ali shkof, ta vigshi v'mej mshniki.

*ali*

Gluten, vel Glutinum, leim. pop, ali pápa,  
lym.

*ali*

Gluma, gerstenspreuer, kornhülsen. jezhménove  
pléjve, jezhménov ali sórfizhen préjmik, snitovjè.

*ali*

Glomeratio, das aufwinden. motájne, výtje,  
ali vytjè, svyájne.

*ali*

Glomus, ein klünglein faden. énu klopku, ali  
klópzhize zvérna, ali préje.



*ali*

Glocio, gaxen, oder glüxen wie ein hänne. koko-  
táti, ali kokojáiziti kóker éna kokùsh: gogotáti  
kóker en petélin.

ali

Gleucinum, der Vorschus vom Öl, ehe man es mit dem Trottbäum ausgetrukt, lauter Öll. ta pėrvi istėk tiga lja, ali tu pėrvu lje, katėru vun tzhe, ali selfy, prjden de se isprėsha, zhıstu lje

*ali*

Glefsun, Agstein. agath, ali ágftan.

HIPOLIT: Dict. I

, 261

*ali*

Hiftrix, meerschwein. mórska svína, ali  
práfsiz.

HIPOLIT: Dict. I, 270

*-ali.*

Historialis, zur geschicht dienend. h'timu  
pergódku, ali k'hiftóry shlu fhézhe, ali shlu-  
shlívu.



*ali*

Historicus, geschichtschreiber. en popifsá-  
viz tih hiftóri, ali pergúdkou, pergódbar.

HIPOLIT: Dict. I, 270

*ali*

Hifco,

nec hiscere quisquam audebat. es dürfte man  
nur keiner das maul aufthun. nobéden nej  
smel vúista odpréjti, ali pískniti, zévkniti.

*ali*

Hifco, geinen vom schlaaff oder Vnmuth. fėj-  
hati od spájna ali tofhlivofti, vđista respérati.

HIPOLIT: Dict. I

,270

*ali*

Hirquitallio, die sti<sup>~</sup>m enderen. to ftimo,  
ali ta glafs spreminiti.

*ali*

Hippopera, ein balge, waatsack, den man aufs  
ros legt. éna bifsága tórbiza alifálesh, ali  
tórbiza, katéra se na kóyna pervéshe.



*ali*

Gramineus, des krauts- oder grasechtig. is  
féliszmi, ali s'trávo prerászhen, poln tráve.

HIPOLIT: Dict. I

, 262

*ali*

Graece. Adu. griechisch. gréshku, ali grézku.

*ali*

Graecus, griechisch, ein Griech. gréshki, ali  
gréshki, gerk.

*ali*

Gradus,  
revocare gradum. widerkheren. se nafáj pover-  
níti, ali verníti.

ali

Gradus, Staffel, oder seigel. sténga ali  
stábla, stopína, koràk.



*ali*

Gradivus, kriegsgott. bug ali malýk te vojskè  
ali tiga bóya.

*ali*

Glabretum, Bloss, dürr, oder vnfruchtbar ort,  
ölgarten. gölu, suhlávu, ali neródná méjstu,  
ali en neróden kray. olívník, ali púngart sa  
ólíke.

*ali*

Gith. schwarzer kummich. ta zherni kímel, ali  
zhern kúmen. túdi gráhor, ali gráshiza v'fhyti.

*ali*

Gingrio, gagen wie ein gans, oder schnaderen.  
gágati, ali goderniáti, gagláti kóker éna ko-  
kúsh, ali gus.

*ali*

Hexeris, ein schiff, darinn sechs auf einem  
banck ziehen. en zholn ali bárka v'katéri  
shest na éni klopi zigajo, inu vóflo.



*ali.*

Heraclion, Sechs gutschen oder bretter, da-  
rauf man vor alten Zeiten zu tisch sas. sheft  
sédeřhou naklónikou, ali stolòv, na katéřih se  
je néjkadař per mifi sedéřlu.

*ali*

Heterogenius, das eines anderen geschlechts  
ist. kar je éne drúge sórte, fiéle, fa<sup>n</sup>óda,  
ali sháre.

HIPOLIT: Dict. I, 269

*ali*

Hesperus, et Hesperugo, abendstern. nózhna  
svéjsda, ali vezhérna svéjsda.

HIPOLIT: Dict. I ,269

*ali*

Herus, Meister, oder hausherr. mójster ali  
hishni gospúd, gospodàr.

HIPOLIT: Dict. I, 269

*ali*

Heroum, ein grab einer person zu Ehren vnd  
gedächtnus herrlicher vnd grosser Thaten ge-  
machtet. énu pokopaliszhe, ali grob éni per-  
sóni h'zhastý, inu k'spomýnu zhastítiga inu  
velfziga djájna inu dóbru faderfhájna naprav-  
lenu.



ali

Herois, ein dapper weib, heldin. éna sérzhna  
neprestrashliva fhéna, junáka, ali junáshziza,  
korenáshiza.

*ali*

Gradatus, Stegenweise gemacht, kóker éne.  
sténgé ali stáble napravlen, shtengast, shtáblast.

*ali*

Gradatim. Adu. von einem tritt zum andern. fus  
für fus. od éne stopíne do drúge, nóga sa nogò.  
poláhkoma, pozháfsu, ali pozháfsi.

HIPOLIT: Dict. I

*ali*

Gracilis, Ran, lang, dünn, mager. Smáfsen,  
dólg, suh, suhlát, ali suhlást, kúmern, tenæk,  
madál.

*ali*

Grabatus, eine gutsche, oder lotterbeth. éna  
kozhya, ali en sédesh, fhéssil fa stáre ludý h'  
pozhivájnu, éna pétlerska pójstiliza.



*ali*

Gonorrhoea, ausfliessung der natürlichen sa-  
mens. bėjla bolėjfen, vun tezhėjne, ali istèk  
zhlovéshkiga séjmena.

*ali*

Gnomon, Richtscheit, Zeiger an der sonnenuhr,  
winkelmä~~s~~. Kafálnik, zágár na sónzáni úri:  
vogálnik, ali éna méra fa vógle délati.